



Worksheet

01/12/2025

Creación del vínculo causal con la zona geográfica de origen

Contenidos

Creación del vínculo causal con la zona geográfica de origen.....	1
¿Qué es el vínculo causal y por qué es necesario?.....	2
¿Cómo se describe el vínculo causal?	2
Si la IG se basa en la calidad o tanto en la calidad como en el renombre	2
Calidad.....	2
Renombre	3
CONSEJOS DE EXPERTOS	3
Compruebe su solicitud	4
Si la IG se basa en otras características o en otras características y renombre	4
Renombre	4
CONSEJO DE EXPERTOS	5
Compruebe su solicitud	5
Calidad / Otras características	6
Compruebe su solicitud	6

¿Qué es el vínculo causal y por qué es necesario?

El vínculo causal es la justificación fundamental del registro de la indicación geográfica de productos artesanales e industriales. Deben identificarse y resumirse claramente las características objetivas (calidad, renombre u otras características) que diferencian al producto de otros productos del mismo tipo. Sin embargo, no son suficientes por sí solas. Debe darse una explicación completa y coherente al respecto. El vínculo causal debe ser fácilmente identificable, y es la relación entre las particularidades de la zona geográfica definida que tienen un impacto directo en las especificidades del producto (su calidad, renombre u otras características).

¿Cómo se describe el vínculo causal?

Escriba la descripción en el paso 3 de la solicitud: **Vínculo causal con la zona geográfica de origen.**

Primera acción: El GIportal ofrece tres opciones para indicar la base del vínculo causal. Es posible hacer varias selecciones.

- Calidad
- Renombre
- Otras características

Segunda acción: El GIportal ofrece un espacio para describir la base del vínculo causal.

Si la IG se basa en la calidad o tanto en la calidad como en el renombre

Calidad

Describa las cualidades objetivas que distinguen al producto (por ejemplo, color, estructura, estilo, materias primas).

Por ejemplo: *Los «sombrosos de Vulcano» se caracterizan por su material ligero y transpirable a la vez que robusto (mibro) y su fino trenzado, así como por la particular anchura del ala (no puede ser superior a 8 cm en su parte más ancha ni inferior a 2 cm en la más estrecha).*

Añadir calidad

→ **Por ejemplo:** *El exterior del «Sombrero de Vulcania» es liso porque la paja del junco se ha trenzado con su cara exterior más suave hacia el exterior.*

Añadir otras características que lo diferencien de los productos del mismo tipo.

→ **Por ejemplo:** *Gracias al uso de pajitas muy finas de mibro, los sombreros son más ligeros; el material se seca mucho menos y se vuelve más resistente a la vez que más flexible. Las técnicas específicas de trenzado utilizadas por los artesanos locales permiten crear sombreros con un ala de una anchura determinada.*

Renombre

Justificar el renombre con documentos de apoyo (por ejemplo, recortes de prensa, libros de referencia, premios, menciones en publicaciones especializadas, así como publicaciones en línea). También puede incluir información procedente de los regímenes nacionales de protección de las indicaciones geográficas de los productos artesanales e industriales.

***Por ejemplo:** el renombre de los «Sombreros de Vulcania» se ve respaldado por el Festival del Sombrero, que se celebra todos los años en verano. Incluye charlas, concursos y actividades relacionadas con los sombreros hechos a mano.*

Describa el reconocimiento/el renombre del producto.

→ (**Por ejemplo**, confianza de los consumidores, premios, presencia en el mercado, renombre histórico, reconocimiento)

Hay un recorrido por el mercado de artesanía en torno al casco antiguo de la ciudad de Vulcania, donde los artesanos de los «Sombreros de Vulcania» exponen sus creaciones.

En 2015, 2022 y 2024, el «Sombrero de Vulcania» recibió el premio al «Mejor Sombrero de Verano» en los Sustainable Headgear Awards, que se organizan cada año en Lisboa (Portugal).



Precaución:

¿Qué no puede aceptarse como prueba de renombre?

- Pruebas de renombre inaceptables: resultados de motores de búsqueda e hipervínculos, publicidad autogenerada o referencias a otros sistemas como marcas registradas BIO/producción ecológica;
- imágenes y capturas de pantalla de publicidad autogenerada sobre el posible registro como indicación geográfica de productos artesanales e industriales en la UE.

CONSEJOS DE EXPERTOS

- Es esencial que las características del producto descritas en la sección «Descripción» estén claramente conectadas y alineadas con los factores pertinentes que sustentan la base indicada para el vínculo.

Compruebe su solicitud

- ¿Es coherente con otras partes de la solicitud? La información debe ser coherente y estar fundamentada en los datos facilitados en el documento único en el apartado «Descripción del producto que se designa con el nombre».
- ¿Está la descripción respaldada por datos científicos o técnicos? Utilice jerga específica del sector como lo haría un profesional al describir el producto.

Si la IG se basa en otras características o en otras características y renombre

Explique cómo influyen los conocimientos humanos o las condiciones naturales en las características del producto, incluida su calidad y otras características. Cuando también se reivindique el renombre, describa la base de dicho renombre, incluidas las referencias históricas que contribuyeron al mismo, y aporte pruebas justificativas.

Calidad / otras características

Factores humanos

→ Detallar los conocimientos específicos + las condiciones naturales que influyen en el producto.

El saber hacer de los artesanos de la región, combinado con años de experiencia, ha desarrollado técnicas de trenzado apropiadas para producir con éxito sombreros trenzados con pajas muy finas. Cuando se utilizan esterillas (tapetes trenzados) individuales, hay que desenredarlos cuidadosamente cortando las costuras para obtener largas hebras de junco trenzado. Si se parte de cero, la caña debe cortarse y trenzarse en una cuerda larga.

Durante el proceso de producción, se hace hincapié en la creación del borde. Para añadir el borde, hay que unir un nuevo trozo de trenza. A continuación, se empuja la trenza hacia la aguja de la máquina de coser mientras se tira ligeramente de la trenza superior para darle forma. Por último, la trenza debe coserse plana para crear un ala lisa.

Factores naturales

→ Incidencia directa en la especificidad del producto: suelo, topografía, pluviosidad, exposición, altitud, condiciones climáticas.

El entorno local, donde las plantas de junco han florecido desde que las introdujeron los árabes, ofrece un clima mediterráneo, caracterizado por veranos no demasiado calurosos con vientos predominantemente húmedos. Esto beneficia a las plantas de junco y a la suave textura y robustez del mibro, que es más repelente al agua que otros materiales utilizados para los sombreros trenzados a mano. Esto hace que los «Sombreros de Vulcania» sean resistentes al agua.

Renombre

Mencione **los factores geográficos** actuales (humanos o naturales) que respalden el renombre actual (por ejemplo, una larga tradición de producción o el reconocimiento cultural).

Varias fuentes se refieren a los «Sombreros de Vulcania» como un producto artesanal tradicional de Vulcania; por ejemplo, la guía de viajes «El Mediterráneo» de Javier García (Valencia, 1995), que los describe como un «accesorio indispensable para cualquier comida de verano por el tacto ligero y suave del mibro», en *Accessories Magazine Europe* (2001) o en *Natural Fashion* (Roma, 2009).

La historia de los «Sombreros de Vulcania» ancla el producto en la isla de Vulcania ya en el siglo XVI. El nombre de «Sombreros de Vulcania» se remonta al siglo XVIII, y la mayoría de los fabricantes de sombreros de Vulcania siempre han estado ubicados en la ciudad de Vulcania, especialmente en la capital de la provincia. Así, los «Sombreros de Vulcania» se vincularon a la isla de Vulcania, en el Mediterráneo oriental, y se convirtieron en un símbolo de identidad local.

Mencione **los factores históricos que respaldan** el renombre actual (por ejemplo, larga tradición de producción, reconocimiento cultural).



Precaución:

¿Qué no cumple los requisitos?

- No son suficientes las técnicas o métodos habituales de producción comunes a productos del mismo tipo.
- No se aceptarán referencias históricas que no demuestren renombre actual vinculado al nombre solicitado.

CONSEJO DE EXPERTOS

- Puede incluir breves referencias históricas.
- Recuerde no sobrepasar el límite de 2 500 palabras. Si lo hace, deberá presentar una justificación. Puede introducirse en el campo «Cualquier otra información que el Estado miembro o el solicitante considere oportuna».

Compruebe su solicitud

- ¿Son los factores específicos y se basan en pruebas?
- ¿Afectan claramente al producto o al renombre?

Por último, en cada caso, asegúrese de describir de forma clara y concisa la **relación causal** entre las características únicas (humanas / naturales) de la zona geográfica y las características específicas del producto. En particular, explique cómo influyen directamente en el producto las especificidades de la zona geográfica definida.

Si el vínculo causal se basa en el renombre, incluya pruebas justificativas, investigaciones científicas y publicaciones que demuestren el renombre.

Pueden añadirse datos históricos cuando sea necesario para aportar contexto.

Calidad / Otras características

Vínculo causal humano

→ Productor

→ Los conocimientos del productor determinan directamente el resultado del producto.

***Factor humano:** técnicas de trenzado. Vínculo causal: los sombreros se trenzan con pajas muy finas.*

Técnicas de fabricación. Vínculo causal - dar a los sombreros su suavidad y las medidas específicas de su borde.

Vínculo causal natural

→ Condiciones locales

→ Las condiciones locales afectan directamente a la calidad/las características.

***Factor natural:** materiales - plantas de caña locales, [...] que es más repelente al agua que otros materiales. Vínculo causal: hace que los sombreros sean resistentes al agua.*



Precaución:

- Evite las frases genéricas. Todo vínculo causal debe estar respaldado por pruebas claras de fuentes reconocidas.
- El vínculo causal debe demostrar cómo influyen directamente en el producto factores humanos o naturales concretos, como los conocimientos de los productores locales o las condiciones climáticas.
- Si el renombre no es la base principal de la solicitud de IG, cualquier referencia al renombre se tratará como información secundaria y no se valorará como parte del vínculo causal. No obstante, puede incluirse información sobre el renombre del producto en la solicitud:
 - demostrar que el producto está reconocido en el mercado;
 - proporcionar un contexto histórico.

Compruebe su solicitud

- ¿El vínculo causal es lógico, específico y está respaldado por datos?